

昭和三十九年五月十五日(第三種郵便物)

雪印種苗株式会社

# 牧草園芸



印種苗株式会社  
長沼町字幌内一〇六六

# 欧洲園芸行脚(8)

## オランダのチコリー(イトロフ)

沢田英吉 北海道大学農学部 園芸第一教室 教授



1) 彼地の青物屋の店頭で撮ったイトロフ

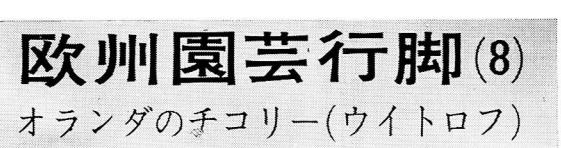
オランダで特色あるものの一つに、チコリースはイトロフと呼ばれるものがある。写真(1)は、彼地の青物屋の店頭で撮ったものであるが、御覧のように、白くて細長い白菜のような恰好（かっこう）をしている。オランダとベルギーとが主産地であるが、ここから欧洲各国に輸出されているので、パリや柏林は勿論のこと、どこの国の青物屋にもみられる。

主としてサラダに用いられるのであるが、歯切れがよく、多少の苦味があってなかなかおつなものである。晩秋から冬中出荷される。丁度この時期は、他に新鮮な野菜のない時期なので特に珍重されるのである。



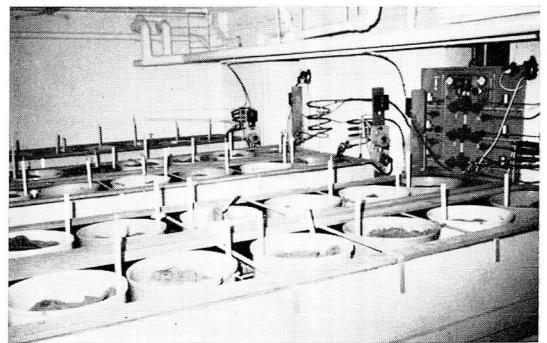
2) チコリーの根株を框内にびっしり詰込んだところ オランダ  
国立蔬菜試験場にて

栽培法のあらましを述べると、春に種子を播くと、秋までには直根が肥大して人参程度になる。そこで葉を切払って直根だけを収穫し、これを貯蔵しておき、冬中、隨時取り出し、軟化促成にかける。すると中心部の芽が生長して写真(1)にみる様な見事な品が出来上る。原則として1本の根株から1個だけよりとれない。彼地ではこのように軟白されたものをチコリーとは言わず、イトロフと言っている。イトロフとはラテン語で『白の芽』という意味だそうである。畑で根株を養成している間の作物名はチコリーで、それを軟白して作った若芽はイトロフなのである。恰も「いか」と「するめ」の関係のようなものである。



3) 国立蔬菜試験場に於けるイトロフの培養研究室

軟白するときは、框の中に根株をピッシリ縦に詰め込み、その上に20~25㌢の厚さに覆土し、底部から温度をかける。写真(2)は、アルクマールにあるオランダ国立蔬菜試験場で撮ったものであるが、丁度、根株を伏込んだところである。（この上に覆土をする。）写真(3)は、同試験場の地下室にあるイトロフの研究室で、各ポットに根株の伏込みが終ったところである（その上に麻布がかけられている）。研究の目的は、覆土に用いる用土の組成、水分、酸性度等について、どんな条件が最適かをみるためだそうである。



4) 国産品

オランダには、大学と名のつくものは唯一つよりないが（ワーゲニンゲン市）、その代り日本などではみられない程堂々たる大学がある。ここにハイスケス教授を訪ねたのであるが（同氏はアスパラの研究者であるが、イトロフについても研究している）イトロフ培養の要訣は次の点であることを力説して下された。（1）根株の養成には出来るだけやせた畑を用いること（2）覆土に用いる用土は粘土2、泥炭1、堆肥1の割合で調合したもの用いること（日本のように川砂を用いるのは最もいけないということである）（3）一旦加温を開始したら、以後絶対に灌水しないこと（4）軟白温度は気温が14度で、覆土温度が18度であること。などである。

最近、国内でも試作されるに至ったことは誠に結構だと思う。特に北海道の様に半年間、雪の中で暮すところでは、イトロフのような鮮度の高い生野菜が珍重せられよう。

唯一言だけ望みたいことは、今少しく外観のよいものを生産する事が必要だということである。写真(4)は国産品であるが、写真(1)と比較してみるとよく判るように、国産品は頭部の縮りの悪いものが多い。軟白温度や覆土の材料等について更に研究する事が必要だと思う。